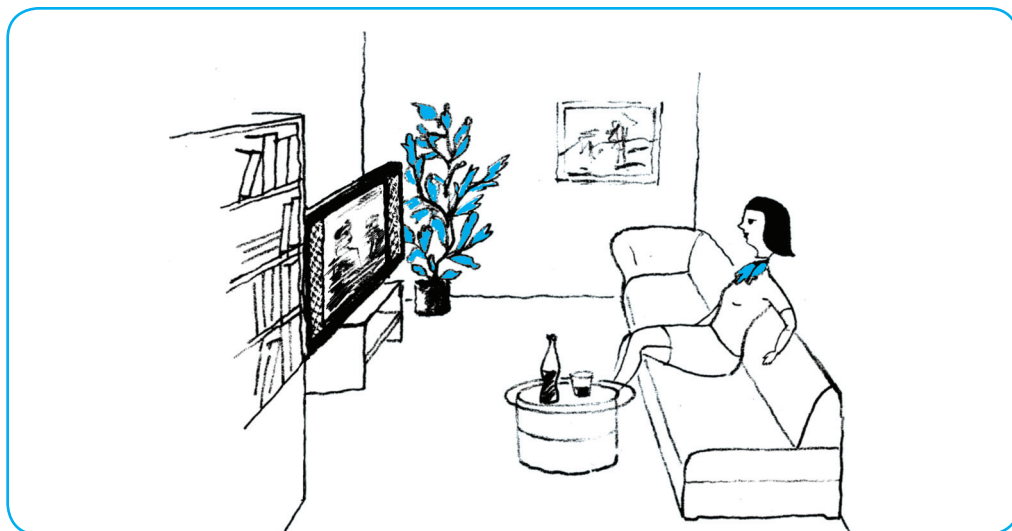


# ALLA TELEVISIONE

# 4

## LEZIONE 4



4

*Anna:* Ciao Pietro.

*Pietro:* Ciao Anna. Che cosa fai stasera?

*Anna:* Stasera resto a casa. E tu, che cosa fai?

*Pietro:* Io penso di uscire con gli amici. Prendiamo una pizza, chiacchieriamo e poi andiamo a casa.

*Anna:* Io sono stanca, e poi c'è un programma interessante alla televisione.

*Pietro:* Sì? Che cosa c'è?

*Anna:* Danno un bel documentario sui delfini.

*Pietro:* Bello, e su che canale?

*Anna:* Su RAITRE.

*Pietro:* A che ora?

*Anna:* Tardi, verso le dieci, non ricordo esattamente.

*Pietro:* E fino alle dieci cosa fai?

*Anna:* Guardo un bel film su RAIUNO, che finisce proprio alle dieci.

*Pietro:* Che tipo di film? Come i film che ti piacciono, i film neorealisti?

- Anna:* No, un film romantico, oggi sono distrutta!
- Annamaria:* Ciao Pavel.
- Pavel:* Ciao Annamaria.
- Annamaria:* Esci stasera?
- Pavel:* No, non esco. Vado a dormire presto. Sono un po' raffreddato.
- Annamaria:* Peccato, alla televisione danno un concerto di Pavarotti.
- Pavel:* Veramente? Su che canale?
- Annamaria:* Su RAIDUE. Ma tu hai la televisione?
- Pavel:* No, alla casa dello studente non ho la televisione.
- Annamaria:* Allora possiamo guardare il concerto a casa mia.
- Pavel:* Sì, è un'ottima idea. A che ora inizia?
- Annamaria:* Inizia alle otto e dieci, dopo la pubblicità.
- Pavel:* E a che ora finisce?
- Annamaria:* Finisce alle undici e venti. E' troppo tardi?
- Pavel:* Sì, l'ultimo autobus passa alle undici e dieci.
- Annamaria:* Perché allora non prendi un taxi?
- Pavel:* E' troppo caro, preferisco l'autobus.



Teatro La Fenice a Venezia

# VOCABOLI

<b>aereo</b> <i>m</i>	letadlo	<b>passare</b>	(pro)jít, (pro)jet
<b>andare a letto</b>	jít si lehnout	<b>peccato!</b>	škoda!
<b>aprire</b> <i>irr.</i>	otvírat	<b>pensare</b>	myslet
<b>caldo/a</b>	teplý/á	<b>più</b>	více; plus
<b>canale</b> <i>m</i>	kanál; tv program	<b>porta</b> <i>f</i>	dveře
<b>capire, capisco</b>	rozumět	<b>posta</b> <i>f</i>	pošta
<b>caro/a</b>	drahý/á	<b>potere</b> <i>irr.</i>	moci
<b>che</b> <i>m, f</i>	jaký/á; který/á	<b>pranzare</b>	obědvat
<b>chiacchierare</b>	povídat si	<b>preferire, preferisco</b>	mít raději;
<b>chilogrammo</b> <i>m</i>	kilogram		upřednostňovat
<b>cosa</b> <i>f</i>	věc	<b>presto</b>	brzy
<b>costruire, costruisco</b>	stavět	<b>primo/a</b>	první
<b>cultura</b> <i>f</i>	kultura	<b>privato/a</b>	soukromý/á
<b>dare</b> <i>irr.</i>	dávat	<b>proprio</b>	právě; vlastní
<b>delfino</b> <i>m</i>	delfín	<b>pubblicità</b> <i>f</i>	reklama
<b>distrutto/a</b>	zničený/á	<b>pulire, pulisco</b>	čistit
<b>documentario</b> <i>m</i>	dokumentární film	<b>quarto</b> <i>m</i>	čtvrt; čtvrtka
<b>dormire</b>	spát	<b>raffreddato/a</b>	nachlazený/á
<b>esame</b> <i>m</i>	zkouška	<b>restare</b>	zůstat
<b>esattamente</b>	přesně	<b>restituire, restituisco</b>	vracet
<b>fare</b> <i>irr.</i>	dělat	<b>ricordare</b>	vzpomínat si
<b>finestra</b> <i>f</i>	okno	<b>romantico/a</b>	romantický/á
<b>finire, finisco</b>	končit	<b>seguire</b>	sledovat
<b>fino a</b>	až do (čas. předl.)	<b>sentire</b>	slyšet; cítit
<b>fuori</b>	venku, ven	<b>spedire, spedisco</b>	poslat
<b>idea</b> <i>f</i>	nápad; myšlenka	<b>stanco/a</b>	unavený/á
<b>iniziare</b>	začít	<b>stasera</b>	dnes večer
<b>letto</b> <i>m</i>	postel	<b>tardi</b>	pozdě
<b>meno</b>	méně, minus	<b>telenovela</b> <i>f</i>	televizní seriál
<b>metrò</b> <i>m/f</i>	metro	<b>tipo</b> <i>m</i>	druh; typ
<b>mezzanotte</b> <i>f</i>	půlnoc	<b>tram</b> <i>m</i>	tramvaj
<b>mezzo</b> <i>m</i>	půl; půlka	<b>troppo</b>	příliš
<b>mezzogiorno</b> <i>m</i>	poledne	<b>ultimo/a</b>	poslední
<b>morto/a</b>	mrtvý/á	<b>uscire</b> <i>irr.</i>	vycházet; jít ven
<b>offrire</b> <i>irr.</i>	nabídnout	<b>veramente</b>	opravdu
<b>oggi</b>	dnes	<b>verso</b>	k; směrem k; přibližně
<b>ottimo/a</b>	výborný/á		
<b>partire</b>	odjet		

# GRAMMATICA

## 1. Slovesa III. slovesné třídy -ire

Časují se buď podle vzoru **dormire**, nebo přibírají tzv. infix **-isc-** podle vzoru **finire**.

<b>dormire</b> (spát)		<b>finire</b> (končit)	
dormo	dormiamo	finisco	finiamo
dormi	dormite	finisci	finite
dorme	dormono	finisce	finiscono

Jako **dormire** časujeme v přítomném čase apř.: partire, aprire, seguire, offrire, sentire...

Jako **finire** časujeme např.: preferire, capire, spedire, restituire, pulire, costruire... Podle tvaru 1. os. sg. zjistíme, máme-li vložit vsuvku **-isc-**.



### Pozor!

1. a 2. os. pl. tvoříme vždy pravidelně od infinitivu.

## 2. Nepravidelná slovesa fare, dare, potere, uscire

<b>fare</b> (dělat)		<b>dare</b> (dát)	
faccio	facciamo	do	diamo
fai	fate	dai	date
fa	fanno	dà	danno

<b>potere</b> (moci)		<b>uscire</b> (vycházet, jít ven)	
posso	possiamo	esco	usciamo
puoi	potete	esci	uscite
può	possono	esce	escono

## 3. Číslovky 1–20

1 – uno/una	6 – sei	11 – undici	16 – sedici
2 – due	7 – sette	12 – dodici	17 – diciassette
3 – tre	8 – otto	13 – tredici	18 – diciotto
4 – quattro	9 – nove	14 – quattordici	19 – diciannove
5 – cinque	10 – dieci	15 – quindici	20 – venti



### Pozor!

Číslovky v italštině jsou neměnné, pouze **jeden/ jedna** má rozdílný tvar podle rodu podstatného jména, u kterého stojí, protože se shoduje s tvarem neurčitého členu:

**un** ragazzo, **una** ragazza – jeden (nějaký) chlapec, jedna (nějaká) dívka. Počítaný předmět připojujeme bez předložky, např. due libri, venti case.



### Pozor!

Nula se řekne italsky zero (viz 0. lekce) a chová se jako podstatné jméno:  
Tre **zeri** – tři **nuly**

## 4. Hodiny/Ore

### Che ora è?/ Che ore sono?

Sono le due.



Sono le tre e un quarto.



Sono le cinque e venti.



Sono le sette e mezza.



Sono le otto di sera/di mattina



Sono le undici meno un quarto.



### Pozor!

E' l'una.

E' mezzogiorno.

A che ora finisci? Alle due.

Alle tre e quindici.

Alle due e mezzo.

Alle dieci meno un quarto.

Alle otto.

All'una.

A mezzanotte.

Podrobnější časové údaje se naučíme později.



### Pozor!

Půl hodiny v časových výrazech překládáme buď mezzo, nebo mezza.



## L'ANGOLO DEI PERCHÉ

- Un documentario/ un film/ un libro (podstatné jméno) **sui** delfini, **su** Praga, **sulla** cultura – dokumentární film/ film/ kniha **o** delfínech, **o** Praze, **o** kultuře
- Il professore/ il film/ il libro parla (sloveso) **di** Praga, **dei** delfini, **della** cultura ceca – profesor/ film/ kniha hovoří **o** Praze, **o** delfínech, **o** české kultuře
- **Penso di** uscire con gli amici. **Myslím, že** půjdu ven s přáteli.
- **Vado a casa mia.** **Jdu domů.**
- **Prendere**  
 Prendo un caffè. **Dám si kávu.**  
 Prendo un kg (chilo) di arance. **Vezmu si kilo pomerančů.**  
 Prendo lezioni d'inglese. **Chodím na hodiny angličtiny.**  
 Prendo un taxi, il tram, l'autobus. **Pojedu taxíkem, tramvají, autobusem.**



### Pozor!

V italštině můžete vyjádřit **budoucí čas** časem přítomným, stejně jako v češtině. Záleží vždy na kontextu. **Prendi un taxi? Pojedeš taxíkem?**

## ESERCIZI

### 1. Opovězte na otázky k textu:

- Che cosa fa Pietro stasera?
- Su che canale danno il documentario sui delfini stasera?
- Che tipo di film danno stasera su RAIUNO?
- Perché Pavel stasera non esce?
- Pavel ha la televisione?
- A che ora inizia il concerto di Pavarotti alla televisione?
- A che ora passa l'ultimo autobus?
- Perché Pavel preferisce l'autobus?

### 2. Doplňte správné tvary sloves *potere, fare, andare, uscire, dare*:



- (1) ..... restare, Paolo? (2) Dove ..... , Pietro? (3) Che cosa ..... , Anna? (4) A che ora ..... tornare? (5) ..... stasera, ragazzi? (6) Noi

..... a lezione. (7) La signora Neri non ..... (8) Io ..... ogni sera. (9) Stasera i Bruni ..... al concerto. (10) Gina, ..... a scuola? (11) Che cosa ..... alla televisione? (12) Maria, mi ..... il numero di telefono di Anna?

### 3. Počítejte podle vzoru: Quanto fa...? Kolik je...?

$$1 + 1 = 2 \text{ (uno più uno fa due)}$$

$$2 - 1 = 1 \text{ (due meno uno fa uno)}$$

$$3 + 4 =$$

$$6 - 5 =$$

$$20 - 15 =$$

$$3 + 12 =$$

$$5 + 5 =$$

$$3 + 7 =$$

$$10 + 10 =$$

$$18 - 11 =$$

$$8 - 1 =$$

$$2 + 3 =$$

$$19 - 3 =$$

$$13 - 6 =$$

$$10 - 4 =$$

$$6 - 3 =$$

$$13 + 7 =$$

$$17 + 2 =$$

$$1 - 1 =$$

$$7 + 3 =$$

$$15 - 8 =$$

$$12 + 5 =$$

### 4. Zadávejte podobné příklady svým spolužákům! Budou mít radost!

### 5. Tvořte otázky a odpovídejte na ně:

alle 8 e mezzo di sera

alle 10 e un quarto di mattina

Dove sei a mezzogiorno

Dove vai a mezzanotte

Che cosa fai alle 3 e venti

alle 5 meno un quarto

alle 6

### 6. Sestavujte libovolné věty a překládejte je do češtiny:

preferisco/ preferiamo

la birra

preferisci/ preferisce

il vino bianco

tornare a casa

studiare l'italiano

restare qui

lavorare in una pizzeria

la musica classica

le canzoni inglesi

### 7. Obměňujte věty pomocí sloves *potere*:

*Např.: Resto a casa – Posso restare a casa.*

Che cosa faccio? Tornate a casa. Vado al cinema. E' stanca. Il programma è interessante. Non ricordo. Il film finisce alle sei. Andiamo a dormire. Gina guarda la televisione, Paola ascolta la radio. Prendi un taxi. Iniziano alle otto di sera. Il bambino ha fame. Non torno in Italia.

### 8. Doplňte správné tvary sloves na -ire.

**Pak převedte podmět do čísla jednotného nebo množného:**

- |              |   |
|--------------|---|
| (dormire)    | Paolo e Gianni ..... molto.               |
| (sentire)    | Io ..... la musica dalla finestra.        |
| (aprire)     | Giorgio ..... la porta.                   |
| (seguire)    | Io ..... una telenovela alla televisione. |
| (partire)    | Francesca ..... per Milano stasera.       |
| (offrire)    | Tommaso ..... un aperitivo agli amici.    |
| (partire)    | L'aereo ..... alle nove e cinque.         |
| (aprire)     | Lui ..... la posta.                       |
| (capire)     | Io ..... la lezione.                      |
| (preferire)  | Tu ..... la cucina italiana.              |
| (pulire)     | Voi ..... la casa.                        |
| (finire)     | La lezione ..... alle otto.               |
| (restituire) | Lei ..... i libri a Carlo.                |
| (spedire)    | Tu ..... una lettera in Italia.           |
| (costruire)  | Loro ..... una nuova casa.                |
| (preferire)  | Noi ..... un cappuccino.                  |

### 9. Odpovězte na otázky:

**A che ora**

- finisce la lezione?
- hai l'esame?
- parte l'autobus?
- vai a casa?
- pranzi?
- inizia la festa di Anna?
- vai al lavoro?



parte l'aereo per Roma?  
torni dalla scuola?  
vai a dormire?  
torni dal lavoro?  
andiamo al bar?  
passa l'ultimo metrò?

### 10. Tvořte otázky a odpovědi:

Che cosa fai	stasera	Penso di	restare a casa
	domani sera		guardare la TV
	alle sei		ascoltare la radio
	a mezzogiorno		andare in un bar
	domani mattina		uscire
			andare a lezione
			tornare a casa

### 11. Přeložte:



Co děláš dnes večer? Dnes zůstanu doma. Myslím, že půjdu ven s přáteli. Dáme si pizzu, popovídáme si a pak půjdeme domů. Já jsem unavený, raději se budu dívat na televizi. A co dnes dávají? Jeden zajímavý film o Římu. A na kterém programu? Nevím přesně, mohu se podívat do programu. Jdeš ven dnes večer? Ne, jsem nastydlá, dám si teplý čaj a půjdu si brzy lehnout. Škoda! Je v televizi hodně reklam? Na prvním a druhém programu ne, ale na soukromých programech je reklam hodně. Pojedeš autobusem nebo taxíkem? V kolik hodin jede poslední autobus? Je to pro tebe příliš pozdě? V kolik hodin začíná v televizi koncert Pavla Šporcla? Já na koleji nemám televizi.

### 12. Opakovací test. Z uvedených možností vyberte správné řešení.



- Il negozio chiude .... 8.  
a) all'                      b) a                              c) alle
- Paola lavora molto. E' ....  
a) stanco                      b) distrutto                      c) stanca morta

3. Quando torni? - Verso .... 3.  
a) -                      b) le                      c) alle
4. Esci stasera? - No, resto .... casa.  
a) a                      b) alla                      c) nella
5. La professoressa parla .... canzoni inglesi.  
a) dei                      b) sulle                      c) delle
6. Andiamo .... dormire.  
a) -                      b) a                      c) per
7. Che cosa facciamo, ragazzi? .... al bar?  
a) Vanno                      b) Andate                      c) Andiamo
8. Noi .... il vino bianco.  
a) preferite                      b) prendete                      c) preferiamo
9. Danno un film documentario .... calcio italiano.  
a) sul                      b) del                      c) di
10. Che cosa .... alla televisione?  
a) c'è                      b) è                      c) ha

## ABBIAMO IMPARATO

### Umíte se zeptat druhého, jestli půjde ven.

Esci stasera?

Jdeš dnes večer ven?

Non esco.

Nikam nejdu.

Resto a casa.

Zůstávám doma.

### Umíte říci, že jste unavený/á.

Sono stanco.

Jsem unavený.

Sono stanca morta.

Jsem hrozně unavená.

Sono distrutto.

Jsem zničený.

### Umíte si povídat o televizním programu.

Che cosa danno/ che cosa c'è  
alla televisione/ TV oggi?

Danno/ c'è un film francese.

Co dávají/ co je dnes v televizi?

Dávají nějaký francouzský film.

### Umíte se zeptat na čas/ hodinu.

A che ora comincia/ finisce il film?

Alle dieci.

A mezzogiorno.

Verso le tre.

Proprio alle cinque.

V kolik hodin začíná/ končí ten film?

V deset.

V poledne.

Ke třetí/ okolo třetí.

Přesně (zrovna) v pět.



Firenze

## ●●● SAPEVATE CHE...

Italská státní televize má tři programy. La televisione italiana pubblica ha tre canali:

### ● RAIUNO

**20:00** TELEGIORNALE  
**20:30** GIOCO  
**Identità nascoste**  
**21:20** MUSICA  
**Una voce per Padre Pio**  
**23:30** TELEGIORNALE  
**00:20** RUBRICA  
**00:30** TELEGIORNALE  
**01:00** RUBRICA

### ■ RAIDUE

**20:20** GIOCO  
**20:30** TELEGIORNALE  
**21:00** TELEFILM  
**Jericho**  
**22:30** TELEFILM  
**Supernatural**  
**23:20** TELEGIORNALE  
**23:30** FILM  
**Taxxi 2**  
**01:00 Tg Parlamento**  
**01:20** REAL TV  
**02:00** GIOCO

### ▲ RAITRE

**20:00** NEWS **Sport**  
**20:20** ATTUALITÀ  
**20:30** TELEROMANZO  
**La piovra**  
**21:00** ATTUALITÀ  
**23:20** TELEGIORNALE  
**23:30** TELEGIORNALE **Regioni**  
**00:00** ATTUALITÀ  
**00:30** TELEGIORNALE

1. A che ora ci sono i telegiornali su RAIUNO, RAIDUE e RAITRE?

2. Conoscete il teleromanzo „La piovra“? Di che cosa parla?

## VOCABOLI

attualità *f pl*  
film *m*  
gioco *m*  
identità *f*  
musica *f*  
nascosto/a  
padre *m*  
parlamento *m*

aktuality  
film  
hra  
identita  
hudba  
utajený/á  
otec  
parlament

rubrica *f*  
piovra *f*  
sport *m*  
telegiornale *m*  
teleromanzo *m*  
voce *f*

rubrika  
chobotnice  
sport  
televizní film  
televizní noviny  
televizní seriál  
hlas